

# Maintenance Manual

**Instandhaltungsanleitung**  
**Manuel d'entretien**  
**Istruzioni per la manutenzione**

# Tabela pojmova

## Tabela pojmova

Tabela pojmova .....	2
Ciljna grupa.....	2
Objašnjenje simbola .....	2
Bezbednosna uputstva .....	2
Klasifikacija proizvoda .....	2
Princip funkcionisanja .....	3
Struktura .....	4
Pronalaženje greške .....	5
Podešavanja uz pomoć servisnog upravljača Geberit .....	6
Ručna podešavanja .....	11
A – Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije čišćenja .....	12
B – Izbor boje svetla tastera za aktiviranje .....	12
C – Podešavanja osvetljenja tastera .....	13
D – Aktiviranje ili deaktiviranje automatskog aktiviranja funkcije ispiranja .....	14
E – Resetovanje na fabrička podešavanja .....	14
Održavanje .....	15
Čišćenje tastera .....	15
Popravka.....	16
Zamena tipke za aktiviranje .....	16
Zamena montažnog okvira .....	17
Zamena uređaja za podizanje .....	20
Puštanje u rad nakon popravke .....	23
Test rada nakon popravke .....	23
Uklanjanje materija .....	25

## Ciljna grupa

Ovaj dokument je upućen tehničkim stručnjacima u skladu sa EN IEC 62079:2001.

## Objašnjenje simbola

Simbol	Značenje
	<b>PAŽNJA</b> Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja lako može dovesti do lakše povrede ili oštećenja materijala.
	Ukazuje na važnu informaciju.

## Bezbednosna uputstva

- Popravke sme da izvrši samo stručno lice sa originalnim rezervnim i dodatnim delovima
- Nemojte vršiti izmene ili dodatne instalacije na Geberit tipki za aktiviranje Sigma80

## Klasifikacija proizvoda

Ovaj dokument opisuje održavanje sledećih Geberit proizvoda:

- 116.090.xx.1, Geberit uređaj za ispiranje WC, elektronski, mrežno napajanje, dvokoličinsko ispiranje, tipka za aktiviranje Sigma80, bez dodira
- 116.091.xx.1, Geberit uređaj za ispiranje WC, elektronski, mrežno napajanje, dvokoličinsko ispiranje, tipka za aktiviranje Sigma80, bez dodira

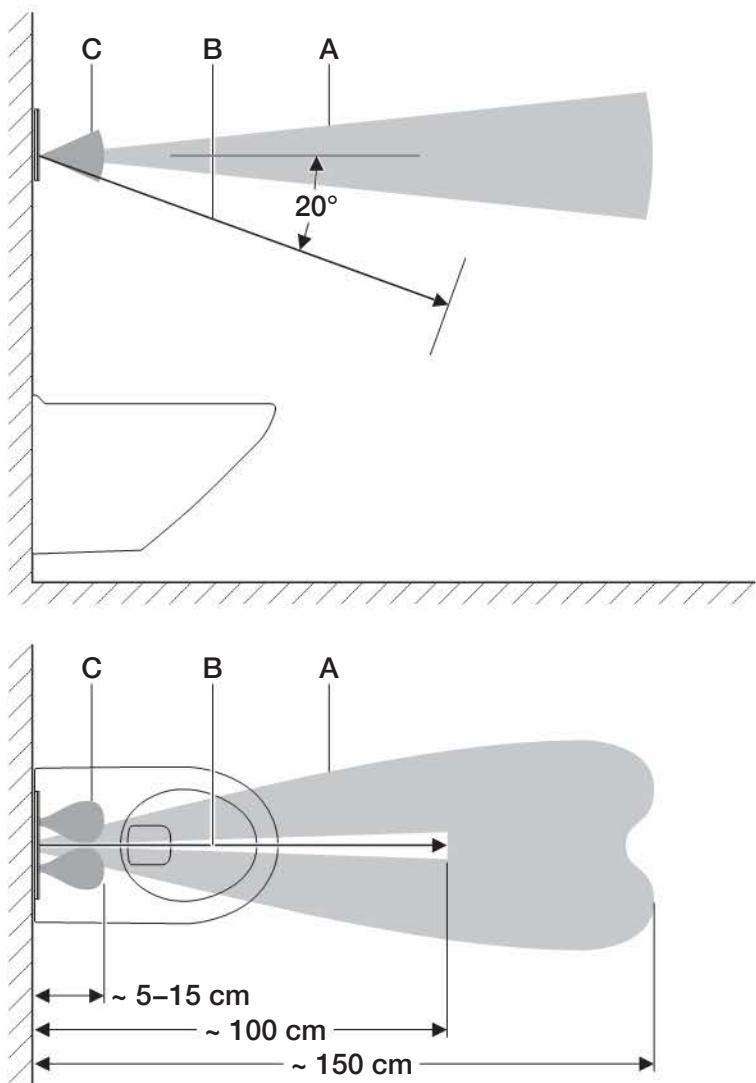
## Princip funkcionisanja

Iza staklene ploče uređaja za ispiranje WC nalazi se više IC senzora. Ovi senzori registruju različite opsege detekcije. Razdaljine između različitih opsega detekcije nisu precizno definisane, a zavise od jačine kojom se infracrveni zrak reflektuje na određenom predmetu (delu odeće itd.).

Opseg detekcije prisustva (A) registruje široko područje. Čim neka osoba pređe prag tog opsega detekcije, tipke za aktiviranje počinju da svetle i na taj način signaliziraju spremnost za rad uređaja za ispiranje WC.

Opseg detekcije prepoznavanja korisnika (B) meri da li se korisnik nalazi ispred uređaja za ispiranje WC u sedećem ili stojećem položaju. U tom području se ne sme trajno nalaziti nijedan predmet (zid, paravan itd.). Ukoliko se prepozna korisnik u sedećem položaju, deaktivira se ručno aktiviranje funkcije ispiranja. Na taj način se sprečava da se tokom upotrebe naslanjanjem nenamerno aktivira ispiranje.

Ukoliko se rukom prekorači prag opsega detekcije ručnog aktiviranja ispiranja (C), uređaj za ispiranje WC aktivira malo ili veliko ispiranje. Ručno aktiviranje ispiranja je moguće tek kada se neka osoba nalazi u opsegu detekcije prisustva (A).



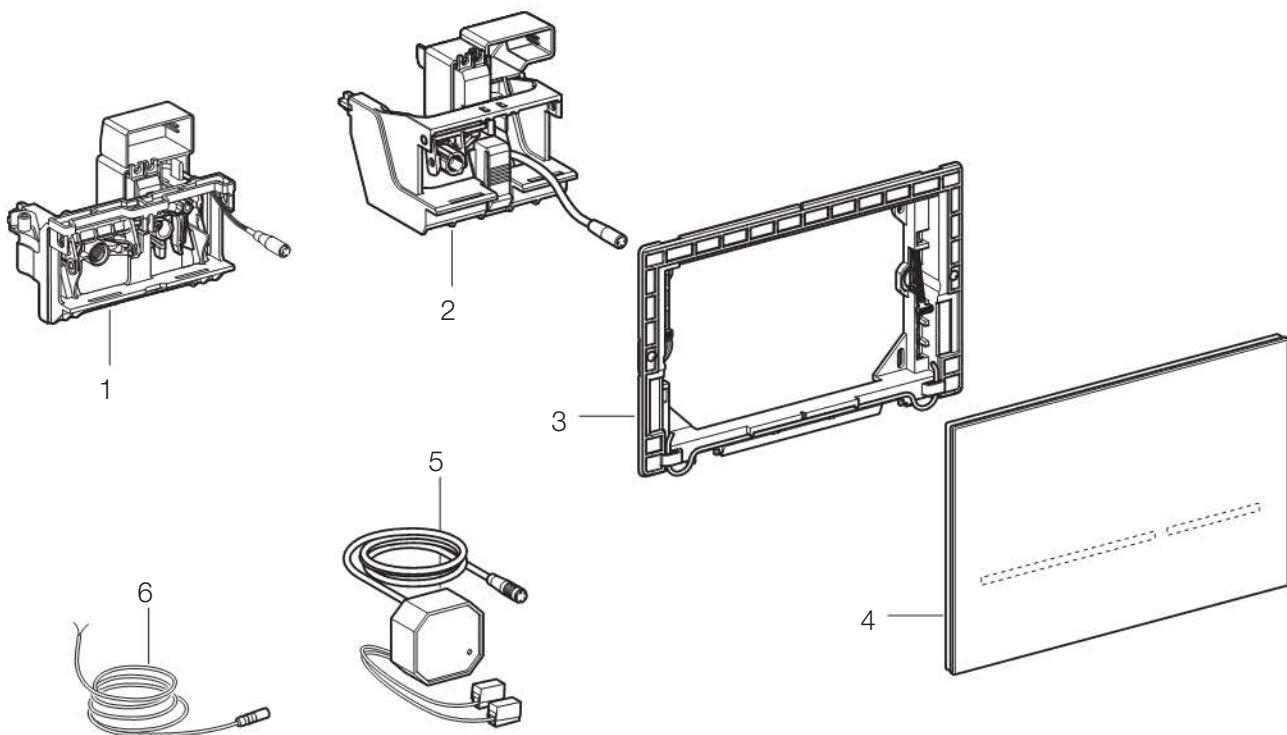
### Opsezi detekcije

A Opseg detekcije prisustva

B Opseg detekcije korisnika

C Opseg detekcije ručnog aktiviranja ispiranja

## Struktura



- 1 Uređaj za podizanje za Geberit Sigma ugradni vodokotlić 8 cm
- 2 Uređaj za podizanje za Geberit Sigma ugradni vodokotlić 12 cm
- 3 Montažni okvir
- 4 Geberit tipka za aktiviranje Sigma80
- 5 Jedinica napajanja
- 6 Mrežni kabl za eksterni taster

## Pronalaženje greške

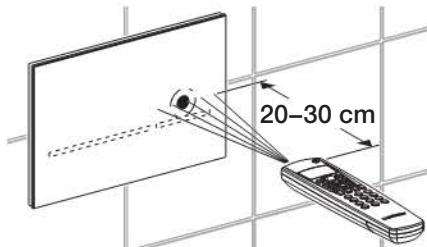
Greška u radu	Mogući uzrok	Pomoć
Tipke za aktiviranje trepere crveno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj za ispiranje WC čeka dok se svi objekti (alat, osobe, paravan, itd.) ne nađu van opsega detekcije korisnika.</li> <li>Posle toga se izvršava postupak učenja za okolinu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Udaljiti objekte iz opsega detekcije korisnika</li> </ul>
Osvetljenje tastera se pali prilikom prilaska, ali ispiranje ne funkcioniše	<ul style="list-style-type: none"> <li>Softverska smetnja</li> <li>Dugme za aktiviranje je zaprljano</li> <li>Utikač uređaja za podizanje nije pravilno utaknut</li> <li>Uređaj za podizanje je defektan</li> <li>Pad napona</li> <li>Jedinica napajanja je defektna (zeleni LED indikator na jedinici napajanja ne svetli)</li> <li>Utikač uređaja za podizanje nije pravilno utaknut u upravljanje</li> <li>Softverska smetnja</li> <li>Upravljanje je defektno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prekinuti napajanje strujom (osigurač u stanu) na 60 min</li> <li>Čišćenje tastera</li> <li>Pravilno utaknuti utikač u upravljanje</li> <li>Zameniti uređaj za podizanje</li> <li>Sačekati ponovno uspostavljanje napona</li> <li>Zamenite jedinicu napajanja</li> <li>Pravilno utaknuti utikač u upravljanje</li> <li>Prekinuti napajanje strujom (osigurač u stanu) na 60 min</li> <li>Zameniti tipku za aktiviranje sa upravljanjem</li> </ul>
Osvetljenje tastera se ne pali prilikom prilaska, ali ispiranje funkcioniše	Osvetljenje tastera za prepoznavanje korisnika je deaktivirano	Aktivirati osvetljenje tastera, vidi odeljak „Podešavanja“
Osvetljenje tastera se ne gasi prilikom udaljavanja (duže od 15 min)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Osvetljenje tastera za prepoznavanje korisnika je aktivirano</li> <li>Objekat se nalazi unutar mernog dometa od 1 m ispred tipke za aktiviranje</li> <li>Novi objekat se nalazi na aktivirajućem rastojanju od 1,5 m oko tipke za aktiviranje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktivirati osvetljenje tastera, vidi odeljak „Podešavanja“</li> <li>Ukloniti objekte (alat, osobe, paravan, itd.) iz područja mernog dometa od 1 m</li> <li>15 min pričekati dok okolina ne bude ponovo registrovana</li> </ul>
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugme za aktiviranje je prljavo ili mokro</li> <li>Tipka za aktiviranje je izgredana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Očistiti ili osušiti dugme za aktiviranje, vidi odeljak „Održavanje“</li> <li>Zameniti dugme za aktiviranje</li> </ul>
Ispiranje se aktivira prilikom udaljavanja od WC-a, bez ručne aktivacije	Aktivirano je automatsko aktiviranje funkcije ispiranja	Deaktivirati automatsko aktiviranje ispiranja, vidi odeljak „Podešavanja“
Voda neprekidno teče u WC šolju	<ul style="list-style-type: none"> <li>Softverska smetnja</li> <li>Pljosnata zaptivka poklopca podizača u ugradnom vodokotliču je defektna</li> <li>Ventil za punjenje na ugradnom vodokotliču je defektan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prekinuti napajanje strujom (osigurač u stanu) na 60 min</li> <li>Zameniti pljosnatu zaptivku poklopca podizača</li> <li>Zameniti ventil za punjenje</li> </ul>
Ispiranje WC šolje nije zadovoljavajuće	Količine ispiranja su pogrešno podešene	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ispravno podesiti puno ispiranje na ventilu za ispiranje</li> <li>Delimično ispiranje ispravno podesiti pomoću servisnog upravljača Geberit</li> </ul>

## Podešavanja uz pomoć servisnog upravljača Geberit

Brojevi i pojmovi u koloni „Stavka menija“ odgovaraju indikatorima na displeju servisnog upravljača Geberit. Dalje informacije o tome date su u uputstvu za upotrebu servisnog upravljača Geberit.

Infracrveni interfejs za komunikaciju sa servisnim upravljačem Geberit nalazi se direktno iznad desne, kratke tipke za aktiviranje. Da bi podešavanje bilo moguće, servisni upravljač Geberit se mora usmeriti na to područje na rastojanju od 20 do 30 cm.

 Servisni upravljač Geberit mora biti podešen na dvosmerni mod.



### Geberit Sigma80 opsluživati pomoći servisnog upravljača Geberit

Podaci, koji se nalaze u [ ], odgovaraju indikatoru na displeju servisnog upravljača Geberit.

Podaci, koji se nalaze u < >, odnose se na tastere servisnog upravljača Geberit.

### Komande

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Opseg podešavanja	Fabrička podešavanja
20 [FullFlush] [VollMenge]	Aktiviranje punog ispiranja. Aktivira maksimalnu jačinu ispiranja	Za proveru funkcije uređaja za podizanje	Start = <OK>	–
21 [PartFlush] [TeilMenge]	Aktiviranje delimičnog ispiranja. Aktivira delimično ispiranje	Za proveru funkcije uređaja za podizanje	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	Proveriti opseg detekcije. Upravljanje prikazuje različite opsege detekcije IC senzora kako bi se kontrolisala njihova funkcija. Svaki opseg detekcije prikazan je jednom bojom svetla. Za kontrolisanje se mora prekoračiti prag opsega detekcije. Pritom se ne aktivira funkcija ispiranja. Nakon 10 min funkcija se automatski deaktivira. 0. Funkcija je deaktivirana 1. Aktiviraju se samo senzori za opseg detekcije prisustva. Plavo = detektovana je osoba 2. Aktiviraju se samo senzori za opseg detekcije korisnika. Plavo = detektovan je korisnik, tirkizno = detektovan je korisnik u stojećem položaju, magenta = detektovan je korisnik u sedećem položaju 3. Aktiviraju se samo senzori za opseg detekcije ručne aktivacije ispiranja. Magenta = detektovana je ruka 4. Za interna ispitivanja	U slučaju problema sa detekcijom	0–4 [...] 0 [0]	0 [0]
23 [CleanMode] [Reinigung]	Uključiti funkciju čišćenja. Upravljanje je neaktivno za vreme podešeno u stavki menija46 [CleanTime] [ReiniZeit]. Može se zaustaviti i ručno	Dugme za aktivaciju i WC šolja	Start = <OK>	–

**Komande**

<b>Stavka menija [EN] [DE]</b>	<b>Opis</b>	<b>Primena</b>	<b>Opseg podešavanja</b>	<b>Fabrička podešavanja</b>
24 [BlocFlush] [Blockiere]	Blokada ispiranja. Funkcija ispiranja se ne pokreće. Funkcija se zaustavlja pri ponovnom uspostavljanju veze sa servisnim upravljačem Geberit. Funkcija će se automatski isključiti posle 10 h	Kod smetnji u detekciji	Start = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkeinst]	Fabričko podešavanje: Svi programi i parametri se resetuju na fabrička podešavanja	Kod smetnji u radu	Start = <OK>, potvrditi sa <R>, <OK>	–

**Programi**

<b>Stavka menija [EN] [DE]</b>	<b>Opis</b>	<b>Primena</b>	<b>Opseg podešavanja</b>	<b>Fabrička podešavanja</b>
30 [AutFlshEn] [AutFlshEn]	Uključivanje automatskog ispiranja. Ako se podesi ta funkcija, upravljanje će pri udaljavanju od WC šolje uvek aktivirati ispiranje. Nije više potrebna ručna aktivacija ispiranja	Higijena	Uklj.= [ON] Isklj.= [OFF]	[OFF]
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Izbor modusa sa još jednim ispiranjem kod nestanka struje. U slučaju prestanka napajanja iz mreže, aktivira jedno ispiranje	a) Pokrenuti centralno ispiranje b) Potvrditi funkciju	Uklj.= [ON] Isklj.= [OFF]	[OFF]
32 [PreFlush] [Vorspülng]	Izbor opcije ranijeg ispiranja. Upravljanje aktivira delimično ispiranje pri stupanju u opseg detekcije korisnika	Pre upotrebe keramika se kiasi da bi se sprečilo stvaranje naslaga	Uklj.= [ON] Isklj.= [OFF]	[OFF]
33 [CleanEn] [FreiReini]	Uključivanje čišćenja. Omogućava korisniku da ručno pokrene program čišćenja. Isključivanjem programa istovremeno se blokira mod podešavanja na stavci menija 34 [Sett En] [Sett En]	Preduslov za pokretanje ručne funkcije čišćenja	Uklj.= [ON] Isklj.= [OFF]	[ON]
34 [SettEn] [SettEn]	Uključivanje moda podešavanja. Blokira ili dopušta promenu podešavanja od strane krajnjeg kupca u skladu sa uputstvom za upotrebu	Ukoliko je program isključen, podešavanja se ne mogu slučajno promeniti	Uklj.= [ON] Isklj.= [OFF]	[ON]

## Podešavanja uz pomoć servisnog upravljača Geberit

### Parametri

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Opseg podešavanja	Fabrička podešavanja
40 [T LightOn] [T LightOn]	Vreme detekcije do uključivanja osvetljenja Vreme, tokom kojeg se osoba mora zadržati u opsegu detekcije da bi se uključilo osvetljenje tastera	Duže vreme sprečava da se osvetljenje tastera uključuje kada neko prolazi	1–30 [...] 1 = 0,5 s 10 = 5,0 s 30 = 15,0 s	0,5 s [1]
41 [DetectT] [VerweilZ]	Podešavanje dužine zadržavanja. Minimalno vreme zadržavanja u opsegu detekcije da bi uređaj prepoznao korisnika u sedećem ili stojećem položaju Relevantno samo kod automatske aktivacije ispiranja	Sprečavanje ispiranja u slučaju nenamernog ulaska neke osobe u opseg detekcije korisnika	1–60 s [...]	7 s [7]
42 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Podesiti vreme naknadnog ispiranja. Osvetljenje tastera nastavlja da svetli za vreme koje je zadato, nakon što korisnik napusti opseg detekcije	–	1–20 s [...]	2 s [2]
43 [DelayTime] [Spülverzö]	Podesiti vreme odlaganja ispiranja. Nakon napuštanja opsega detekcije korisnika čeka se podešeno vreme, a posle toga se aktivira ispiranje. Relevantno samo kod automatske aktivacije ispiranja	–	1–15 s [...]	3 s [3]
44 [FlshTime] [Spülzeit]	Podešavanje dužine ispiranja. Može se podesiti količina ispiranja parcijalnog ispiranja. (Navedene količine ispiranja su orientacione vrednosti)	Optimalno ispiranje WC šolje	0–4 [...] 0 = 2,5 l 2 = 3,5 l 4 = 4,5 l	3,5 l [2]
45 [IntervalT] [IntervalZ]	Ispiranje u određenom intervalu – podešavanje dužine ispiranja. Upravljanje automatski pokreće maksimalnu jačinu ispiranja u intervalu koji je zadat. Interval iznova započinje svakim ispiranjem	a) Dopunjavanje sifona kod niske frekvencije korišćenja b) Ispiranje stajaće vode (sprečavanje stagnacije)	1–168 h [...] 0 = isklj.	0 [0]
46 [CleanTime] [ReiniZeit]	Podešavanje vremena čišćenja. Definiše neaktivno trajanje upravljanja ako je aktivirana stavka menija 23 [CleanMode] [Reinigung] ili je pokrenuta ručna funkcija čišćenja	–	1–30 min [...]	3 min [3]
47 [RngPresen] [RngPresen]	Podešavanje aktivirajućeg rastojanja za prepoznavanje prisustva. Definiše rastojanje na kojem se detektuje neka osoba. Ukoliko je detektovana neka osoba, uključuje se osvetljenje tastera	–	0–4 [...] 0 = blizu 2 = srednje 4 = daleko	2 [2]
48 [RngManual] [RngManual]	Podešavanje aktivirajućeg rastojanja za ručno ispiranje. Utiče na rastojanje, na kome se detektuje ruka za aktiviranje ispiranja	–	0–4 [...] 0 = blizu 2 = srednje 4 = daleko	2 [2]
49 [CeramSize] [CeramSize]	Utvrđivanje veličine WC šolje. Relevantno za detekciju korisnika u sedećem položaju	–	0–2 [...] 0 = kratka 1 = srednja 2 = duga	1 [1]

**Parametri**

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Opseg podešavanja	Fabrička podešavanja
50 [LightMode] [LightMode]	Podešavanje moda svetlosti. 0. Osvetljenje tastera je uvek ugašeno i ne pali se ni kada neka osoba priđe WC šolji 1. Osvetljenje tastera je uvek uključeno, takođe prilikom udaljavanja osobe od WC šolje i prilikom napuštanja prostorije 2. Osvetljenje tastera se uključuje kada neka osoba priđe WC šolji, a isključuje kada se osoba udalji	–	0–2 [...] 0 = isklj. 1 = uklj. 2 = auto	2 [2]
51 [Color] [Color]	Podešavanje boje. Može se podešiti boja svetla tipke za aktiviranje	–	0–4 [...] 0 = plava 1 = tirkizna 2 = magenta 3 = narandžasta 4 = žuta	0 [0]

**Brojač**

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Izlazni rezultat
60 [Days?] [SumBetrT?]	Ukupan broj radnih dana. Pokazuje ukupan broj radnih dana od puštanja u rad	[...] Dani
61 [Uses?] [SumBenut?]	Ukupan broj korišćenja. Pokazuje koliko je puta uređaj bio korišćen od puštanja u rad	[...] Korišćenja
62 [Flushes?] [SumSpül?]	Ukupan broj ispiranja. Pokazuje broj ispiranja od puštanja u rad	[...] Ispiranja
63 [FullFlsh?] [SumVolIM?]	Ukupan broj punih ispiranja. Pokazuje broj ispiranja maksimalnom jačinom od puštanja u rad	[...] Ispiranja
64 [PartFlsh?] [SumTeilM?]	Ukupan broj parcijalnih ispiranja. Pokazuje broj parcijalnih ispiranja od puštanja u rad	[...] Ispiranja
65 [AutFlush?] [SumAutSp?]	Ukupan broj automatskih ispiranja. Pokazuje broj automatskih ispiranja od puštanja u rad	[...] Ispiranja
66 [ManFlush?] [SumManSp?]	Ukupan broj ručnih ispiranja. Pokazuje ukupan broj ručnih ispiranja od puštanja u rad	[...] Ispiranja
67 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Ukupan broj intervala ispiranja. Pokazuje koliko je intervala ispiranja bilo od puštanja u rad	[...] Ispiranja
68 [PreFlush?] [SumVorSp?]	Ukupan broj pre-ispiranja. Pokazuje koliko je pre-ispiranja bilo od puštanja u rad	[...] Ispiranja

# Podešavanja uz pomoć servisnog upravljača Geberit

## Informacija o uređaju

Stavka menija	Opis	Izlazni rezultat
[EN] [DE]		
70 [TypeNo]	Broj modela.	[...]
[Modell-Nr]	Prikazuje prvih šest mesta br. artikla uređaja za ispiranje WC. Poslednje dve cifre se odnose na reviziono stanje upravljanja (npr. [12345601] = br. artikla 123.456.xx.x, reviziono stanje 01)	
71 [SWVersion]	Verzija softvera.	[...]
[SWVersion]	Prikazuje verziju softvera za (npr. [2] = verzija 2)	
72 [SerialNo]	Serijski broj.	[...]
[Serien-Nr]	Prikazuje serijski broj upravljanja	
73 [ManufDate]	Datum proizvodnje uređaja za ispiranje.	[...]
[ProdDatum]	Prikazuje datum proizvodnje (npr. [1201] = januar 2012)	

## Ručna podešavanja

Kod Geberit uređaja za ispiranje WC sa Geberit tipkom za aktiviranje Sigma80 mogu da se obave određena podešavanja. Uputstva za to nalaze se na sledećim stranama.

### Pregled

Podešavanje	Opis	Fabričko podešavanje
A Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije čišćenja	Tipka za aktiviranje i WC šolja mogu da se očiste bez aktiviranja ispiranja. Funkcija čišćenja se može aktivirati i ponovo deaktivirati po završetku čišćenja. Funkcija čišćenja se deaktivira automatski posle 3 min.	–
B Izbor boje svetla tastera za aktiviranje	Na raspolažanju su sledeće boje svetla: plava, tirkizna, magenta, narandžasta, žuta	plava
C Podešavanje osvetljenja tastera	Moguća su tri različita podešavanja. 1. Osvetljenje tastera je uvek ugašeno i ne pali se ni prilikom prilaska WC šolji 2. Osvetljenje tastera je uvek uključeno, takođe prilikom udaljavanja od WC-a i prilikom napuštanja prostorije 3. Osvetljenje tastera se pali prilikom prilaska WC šolji i gasi prilikom udaljavanja	Podešavanje 3
D Aktiviranje i deaktiviranje automatskog aktiviranja funkcije ispiranja	Ako se aktivira automatsko aktiviranje funkcije ispiranja, uređaj za ispiranje WC će prilikom udaljavanja od WC šolje ,posle upotrebe, uvek aktivirati veliko ispiranje. Nije potrebna ručna aktivacija. Podešavanje 1 = deaktivirano Podešavanje 2 = aktivirano	Podešavanje 1
E Vraćanje na fabrička podešavanja	Podešavanja B, C i D se resetuju na fabrička podešavanja	–

## A – Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije čišćenja

Tipka za aktiviranje i WC šolja mogu da se očiste bez aktiviranja ispiranja.

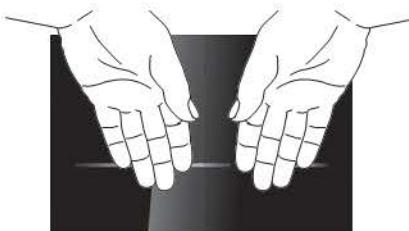
### Preduslovi

Uređaj za ispiranje WC je spremjan za rad.

**i** Ako se tasteri za aktiviranje ne prekriju istovremeno, biće aktivirano jedno ispiranje. Udaljite ruke i ponovite proceduru.

**i** Ukoliko se neko telom previše približi tipki za aktiviranje, ona postaje neaktivna i nisu moguća podešavanja. Ispruženim rukama prekrijte tipku za aktiviranje.

- 1** Istovremeno rukama prekrijte oba tastera za aktiviranje na razmaku od oko 5 cm. Posle nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje počinju da trepere. Sada udaljite ruke.



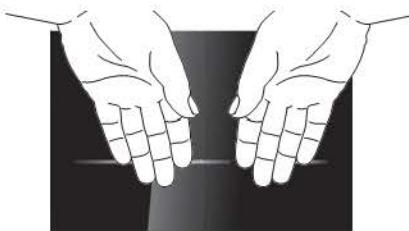
### Rezultat

Funkcija čišćenja je sada aktivna.

**i** Funkcija čišćenja se deaktivira automatski posle 3 min.

- 2** Sada se može sprovesti čišćenje. Obratite pažnju na napomene u vezi sa održavanjem navedene u ovom uputstvu za upotrebu.

- 3** Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na rastojanju od oko 5 cm da biste deaktivirali funkciju čišćenja. Posle nekoliko sekundi treperenje će prestati. Sada udaljite ruke.



### Rezultat

Funkcija čišćenja je deaktivirana. Uređaj za ispiranje WC je ponovo spremjan za upotrebu.

## B – Izbor boje svetla tastera za aktiviranje

Na raspolaganju su sledeće boje svetla: plava, tirkizna, magenta, narandžasta, žuta

### Preduslovi

Uređaj za ispiranje WC je spremjan za upotrebu.

**i** Ako se tipke za aktiviranje ne prekriju istovremeno, biće aktivirano jedno ispiranje. Udaljite ruke i ponovite proceduru.

**i** Ukoliko se neko telom previše približi tipki za aktiviranje, ona postaje neaktivna i nisu moguća podešavanja. Ispruženim rukama prekrijte tipku za aktiviranje.

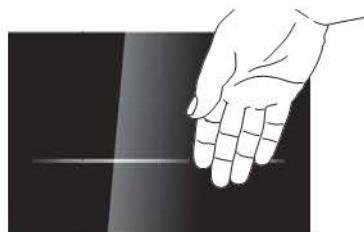
- 1** Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na razmaku od oko 5 cm. Posle nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje počinju da trepere. Posle još nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje trepere tri puta crveno i zatim svetle plavo. Sada udaljite ruke.



### Rezultat

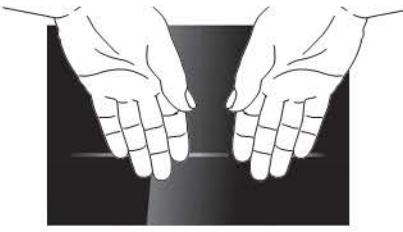
Mod podešavanja boje svetla tastera za aktiviranje je sada podešen.

- 2** Držite ruku ispred desnog tastera za aktiviranje. Sljedeća boja svetla se prikazuje na oba tastera za aktiviranje.



- 3** Prinosite ruku ispred desnog tastera za aktiviranje, sve dok se ne prikaže željena boja svetla.

- 4** Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na rastojanju od oko 5 cm, sve dok oba tastera za aktiviranje ne zatreperi jedan put.



### Rezultat

Željena boja svetla je sada memorisana. Uređaj za upravljanje WC-om je ponovo spremjan za korišćenje.

## C – Podešavanja osvetljenja tastera

Moguća su tri različita podešavanja.

1. Osvetljenje tastera je uvek ugašeno i ne pali se ni prilikom prilaska WC-u
2. Osvetljenje tastera je uvek uključeno, takođe prilikom udaljavanja od WC-a i prilikom napuštanja prostorije
3. Osvetljenje tastera se pali prilikom prilaska WC-u i gasi prilikom udaljavanja

### Preduslovi

Uređaj za ispiranje WC-a je spreman za rad.



Ako se tipke za aktiviranje ne prekriju istovremeno, biće aktivirano jedno ispiranje. Udaljite ruke i ponovite proceduru.



Ukoliko se neko telom previše približi tipki za aktiviranje, ona postaje neaktivna i nisu moguća podešavanja. Ispruženim rukama prekrijte tipku za aktiviranje.

**1**

Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na razmaku od oko 5 cm. Posle nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje počinju da trepere. Posle još nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje trepere tri puta crveno i zatim svetle plavo. Sada udaljite ruke.



**2**

Prekrijte levi taster za aktiviranje rukom, sve dok ne zasvetli narandžasto. Desni taster za aktiviranje treperenjem iznova prikazuje trenutno podešavanje (treperi jednom = podešavanje 1, treperi dva put = podešavanje 2, treperi tri put = podešavanje 3).



### Rezultat

Mod podešavanja osvetljenja tastera za aktiviranje je sada podešen.

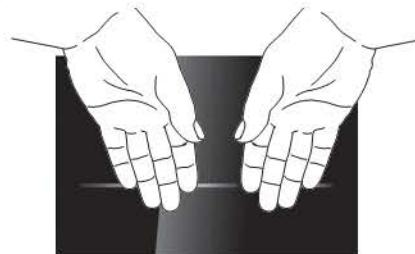
**3**

Prekrijte više puta desni taster za aktiviranje, sve dok se ne postigne željeno podešavanje. Pri svakom prekrivanju, uređaj za ispiranje WC prelazi na sledeće podešavanje (1-2-3-1-2-3- ...).



**4**

Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na rastojanju od oko 5 cm, sve dok oba tastera za aktiviranje ne zatrepre jednom.



### Rezultat

Željeno podešavanje je sada memorisano. Uređaj za ispiranje WC je ponovo spreman za upotrebu.

## Ručna podešavanja

### D – Aktiviranje ili deaktiviranje automatskog aktiviranja funkcije ispiranja

Ako se aktivira automatsko aktiviranje funkcije ispiranja, uređaj za ispiranje WC će pri udaljavanju od WC šolje uvek aktivirati ispiranje. Nije potrebna ručna aktivacija.

Podešavanje 1 = deaktivirano

Podešavanje 2 = aktivirano

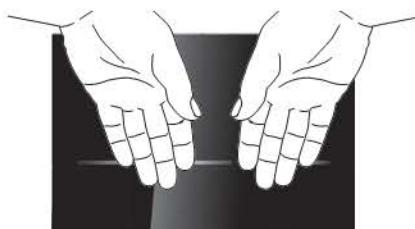
#### Preduslovi

Uređaj za ispiranje WC je spremан за rad.

**i** Ako se tasteri za aktiviranje ne prekriju istovremeno, biće aktivirano jedno ispiranje. Udaljite ruke i ponovite proceduru.

**i** Ukoliko se neko telom previše približi tipki za aktiviranje, ona postaje neaktivna i nisu moguća podešavanja. Ispruženim rukama prekrijte tipku za aktiviranje.

- 1** Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na razmaku od oko 5 cm. Posle nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje počinju da treperi. Posle još nekoliko sekundi oba tastera za aktiviranje treperi tri puta crveno i zatim svetle plavo. Sada udaljite ruke.



- 2** Prekrijte levi taster za aktiviranje rukom, sve dok ne zasvetli narandžasto. Desni taster za aktiviranje treperi.



- 3** Prekrijte još jednom levi taster za aktiviranje rukom, sve dok ne zasvetli narandžasto. Desni taster za aktiviranje treperenjem iznova prikazuje trenutno podešavanje 1 ili 2  
(treperi jednom = podešavanje 1,  
treperi dvaput = podešavanje 2).



#### Rezultat

Mod podešavanja za automatsko aktiviranje funkcije ispiranja je sada podešen.

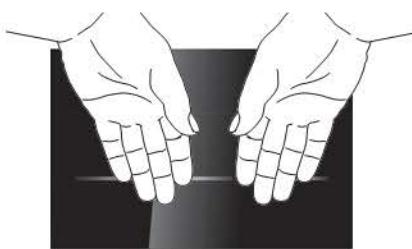
**4**

Prekrijte više puta desni taster za aktiviranje, sve dok se ne postigne željeno podešavanje. Pri svakom prekrivanju, uređaj za ispiranje WC se prebacuje s jednog na drugo podešavanje (1-2-1-2- ...).



**5**

Istovremeno prekrijte oba tastera za aktiviranje rukama na rastojanju od oko 5 cm, sve dok oba tastera za aktiviranje ne zatreperi jednom.



#### Rezultat

Željeno podešavanje je sada memorisano. Uređaj za ispiranje WC je ponovo spremан за upotrebu.

### E – Resetovanje na fabrička podešavanja

Podešavanja B, C i D se resetuju na fabrička podešavanja: vidi pregled.

#### Preduslovi

Uređaj za ispiranje WC-a je spremан за rad.

- ▶ Prekrijte levi taster za aktiviranje na pola minuta, sve dok oba tastera za aktiviranje ne zasvetle crveno. Pritom se aktivira funkcija ispiranja.



#### Rezultat

Podešavanja su vraćena na fabrička podešavanja.

## Održavanje

### Čišćenje tastera

#### PAŽNJA

 **Agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje mogu da oštete površinu.**

- ▶ Ne koristiti korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje i sredstva za čišćenje koja sadrže hlor i kiseline.
- ▶ Očistiti tipku za aktiviranje blagim sredstvima za čišćenje i vodom.
- ▶ Koristiti meku krpu.

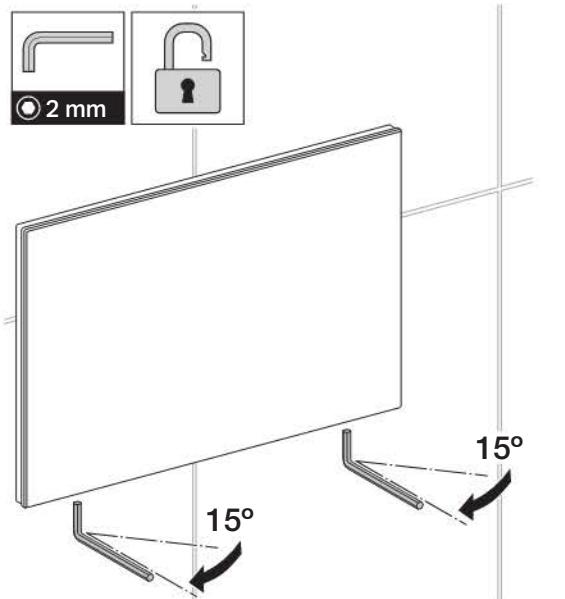


Za čišćenje dugmeta za aktiviranje Geberit preporučuje Geberit AquaClean komplet za čišćenje (broj artikla 242.547.00.1).

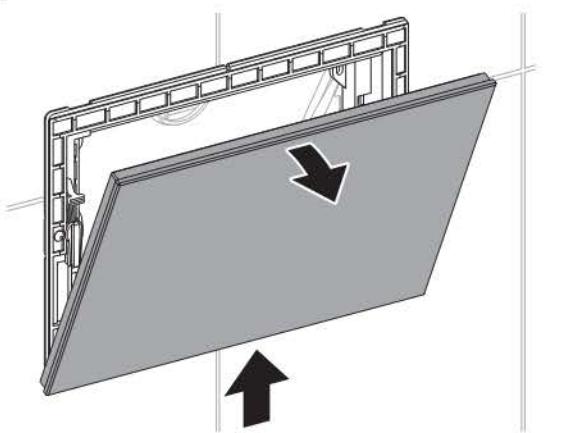
## Popravka

### Zamena tipke za aktiviranje

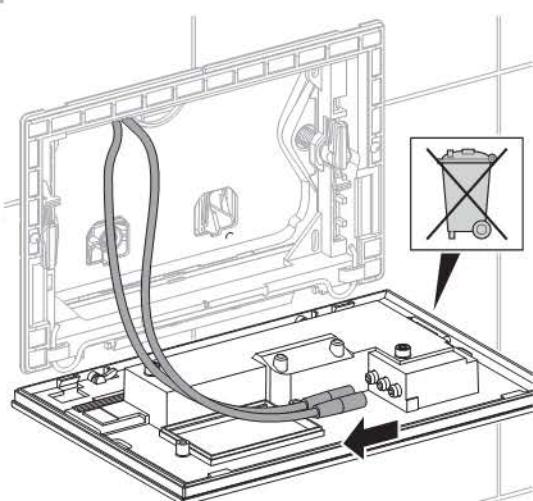
1 Otključati tipku za aktiviranje.



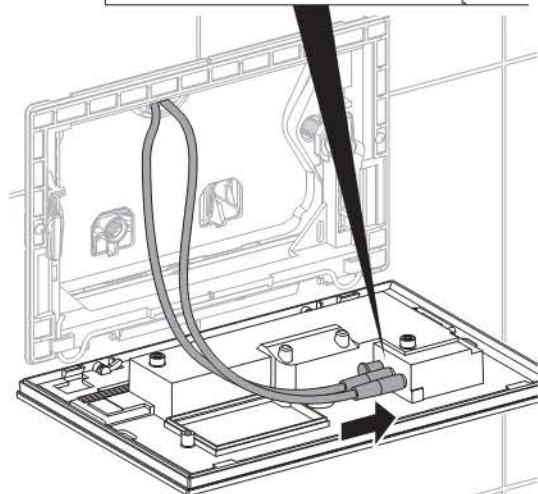
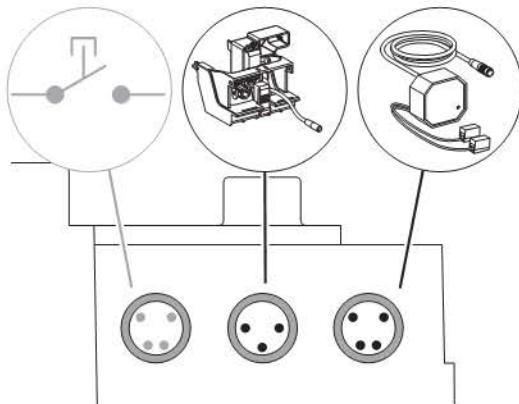
2 Skinuti tipku za aktiviranje.



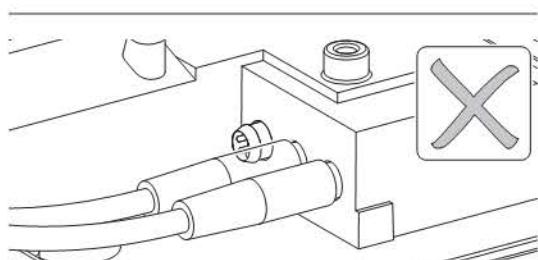
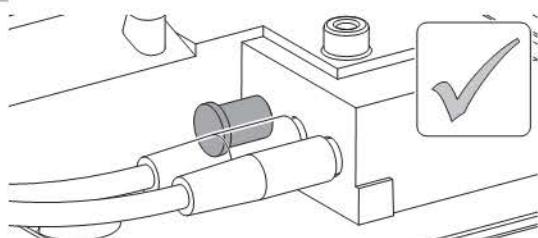
3 Izvući oba utikača sa tipke za aktiviranje i na stručan način odložiti na otpad tipku za aktiviranje.



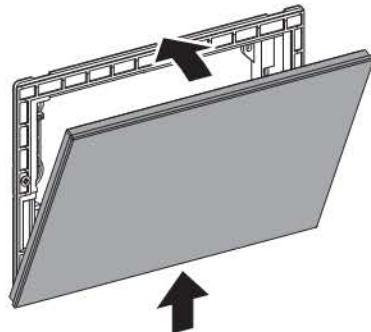
4 Utaknuti utikače na novu tipku za aktiviranje.



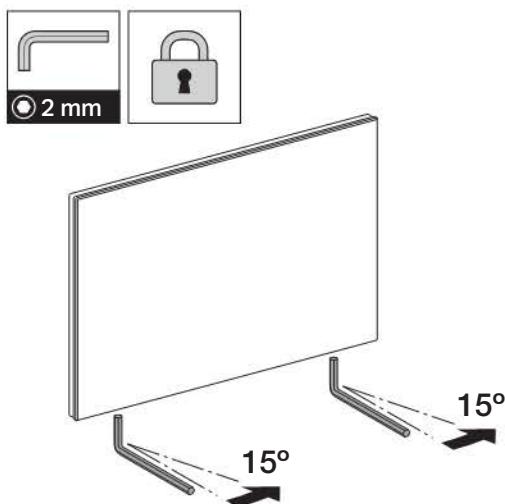
5 Utikač utaknuti u odgovarajući priključak.



- 6** Tipku za aktiviranje zakačiti dole, podići je i sklopiti nagore.



- 7** Osigurati tipku za aktiviranje.

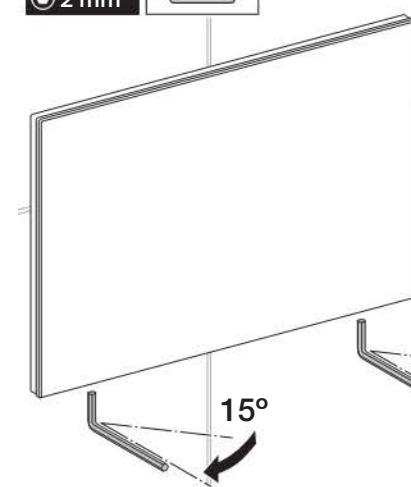
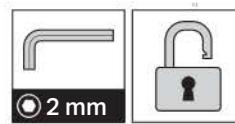


- 8** Nakon popravke izvršiti puštanje u rad.

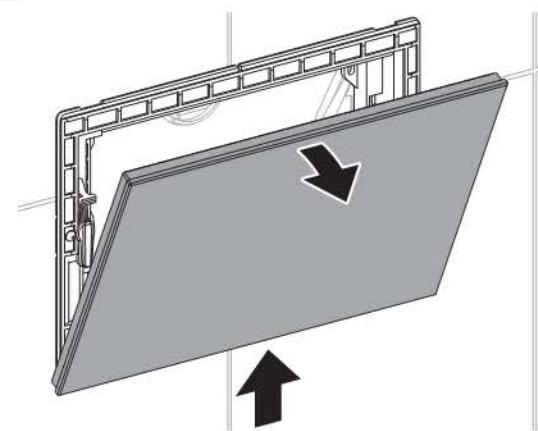
- 9** Nakon popravke izvršiti test rada.

### Zamena montažnog okvira

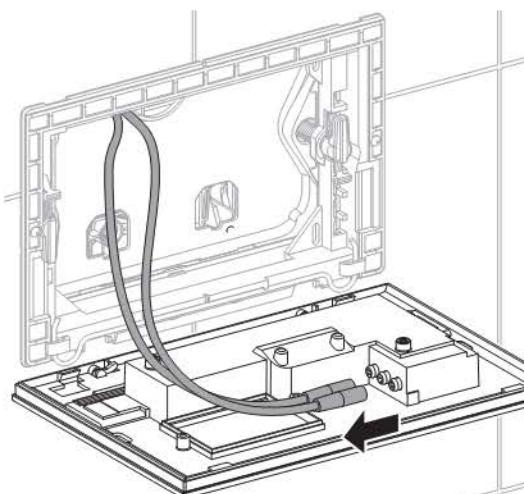
- 1** Otključati tipku za aktiviranje.



- 2** Skinuti tipku za aktiviranje.

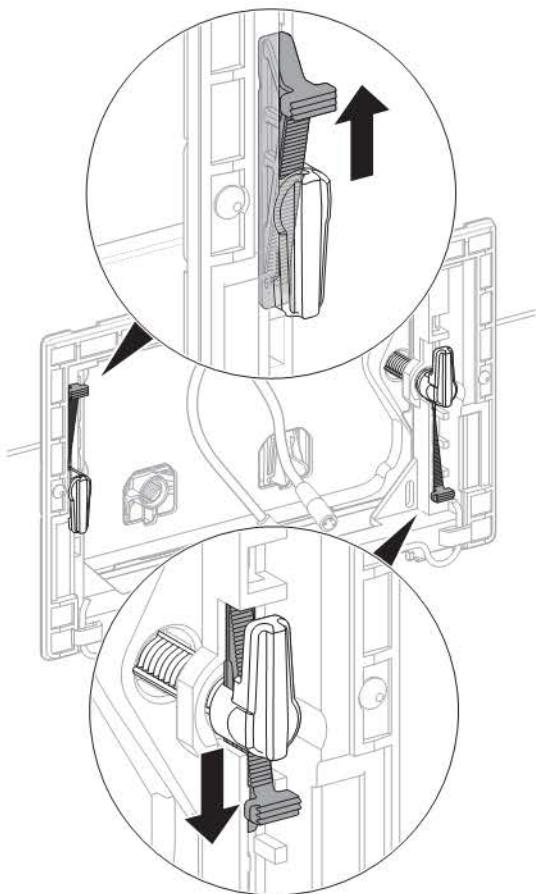


- 3** Oba utikača izvući sa tipke za aktiviranje.

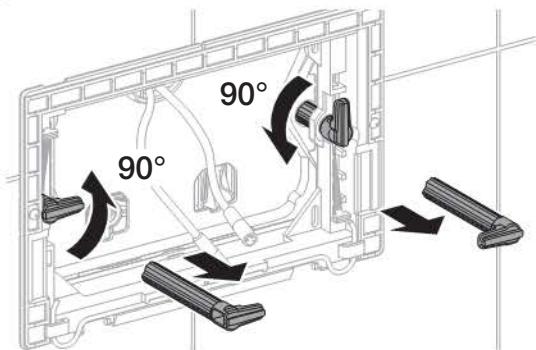


## Popravka

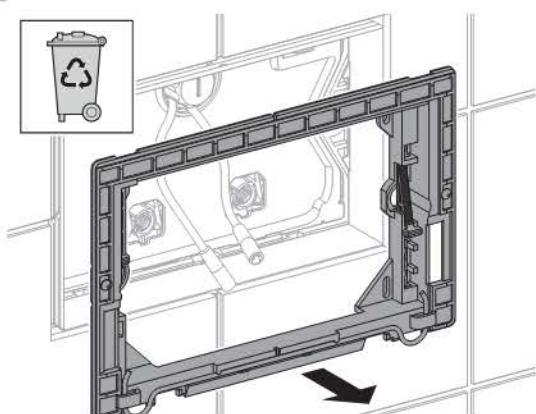
4 Otključati montažni okvir.



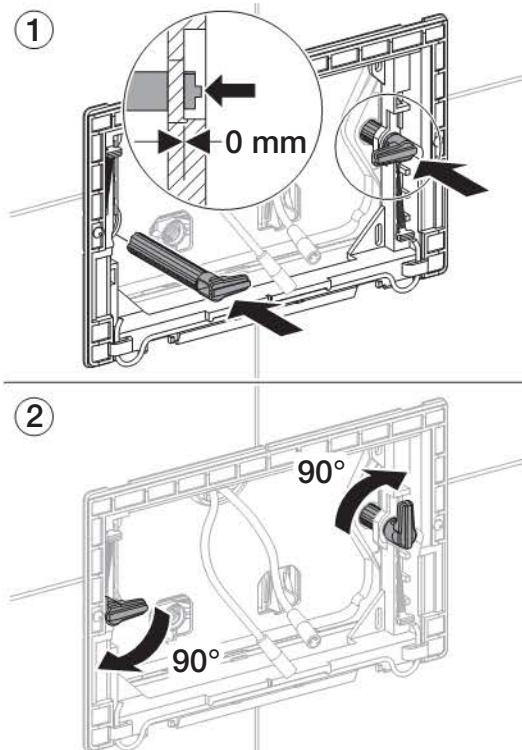
5 Otključati i ukloniti vijke za razmak.



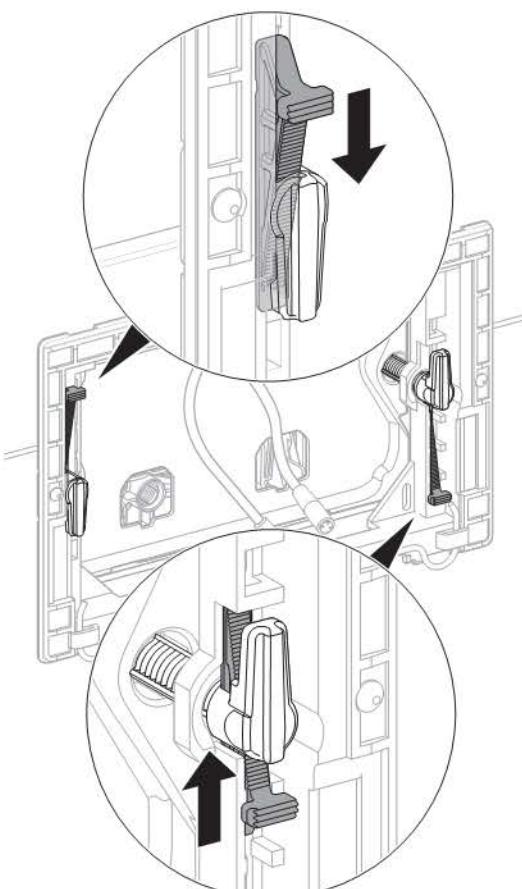
6 Ukloniti defektan montažni okvir i na stručan način ga odložiti na otpad.



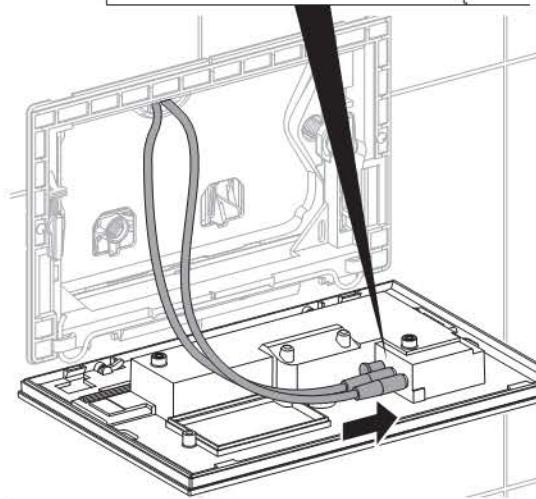
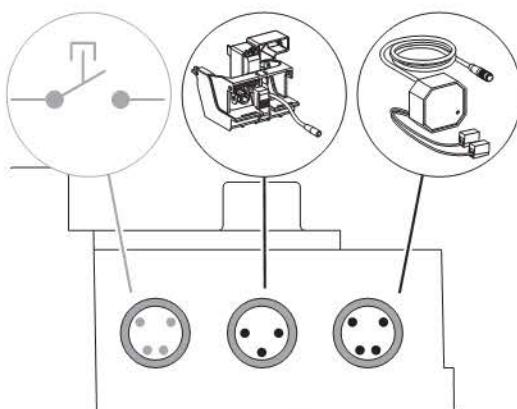
7 Postaviti novi montažni okvir i fiksirati ga vijcima za razmak.



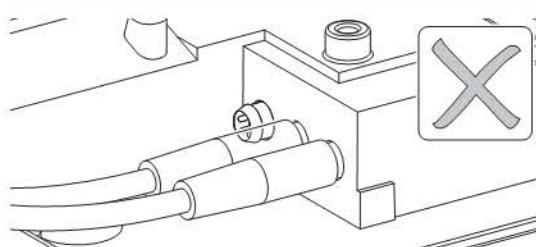
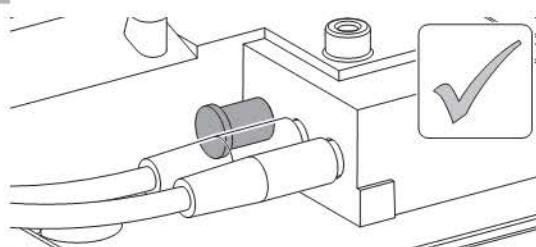
8 Fiksirati montažni okvir.



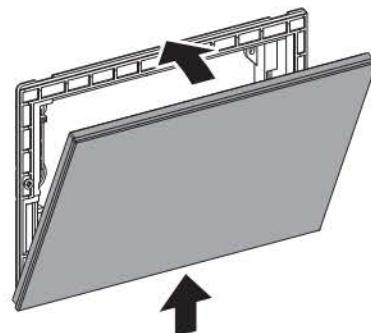
**9** Utaknuti utikače na tipku za aktiviranje.



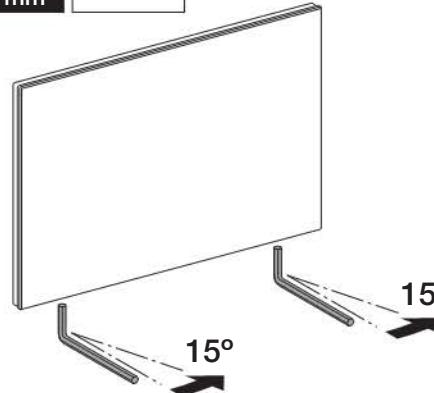
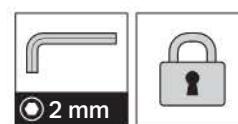
**10** Utikač utaknuti u odgovarajući priključak.



**11** Tipku za aktiviranje zakačiti dole, podići je i sklopliti nagore.



**12** Osigurati tipku za aktiviranje.



**13** Nakon popravke izvršiti puštanje u rad.

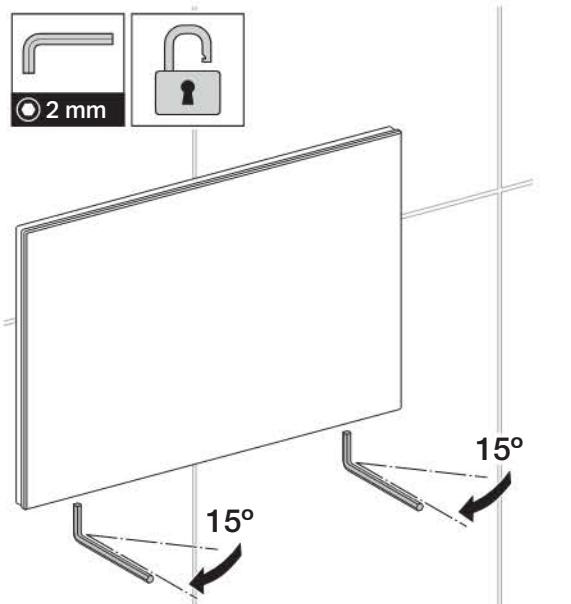
**14** Nakon popravke izvršiti test rada.

# Popravka

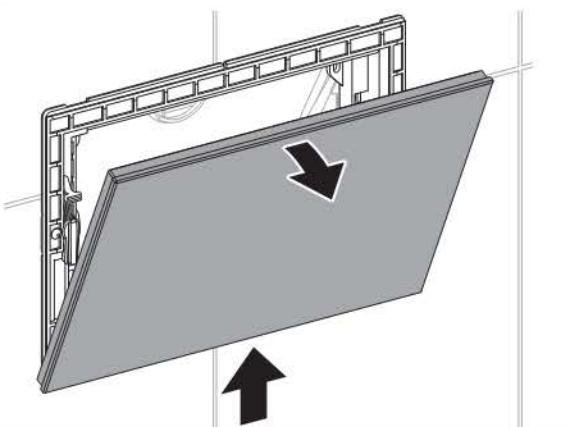
## Zamena uređaja za podizanje

Postupak je isti i za Geberit Sigma ugradni vodokotlić 8 cm i 12 cm.

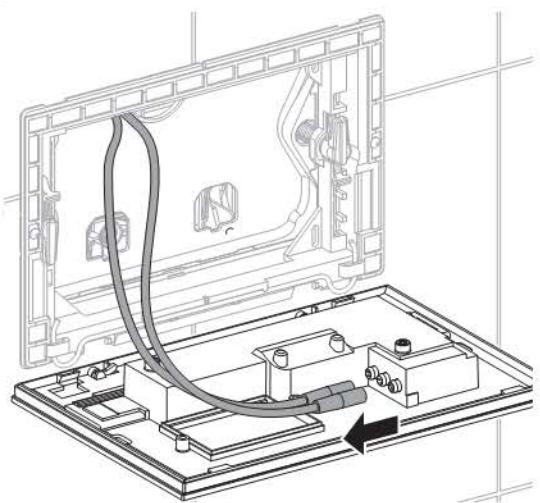
- Otključati tipku za aktiviranje.



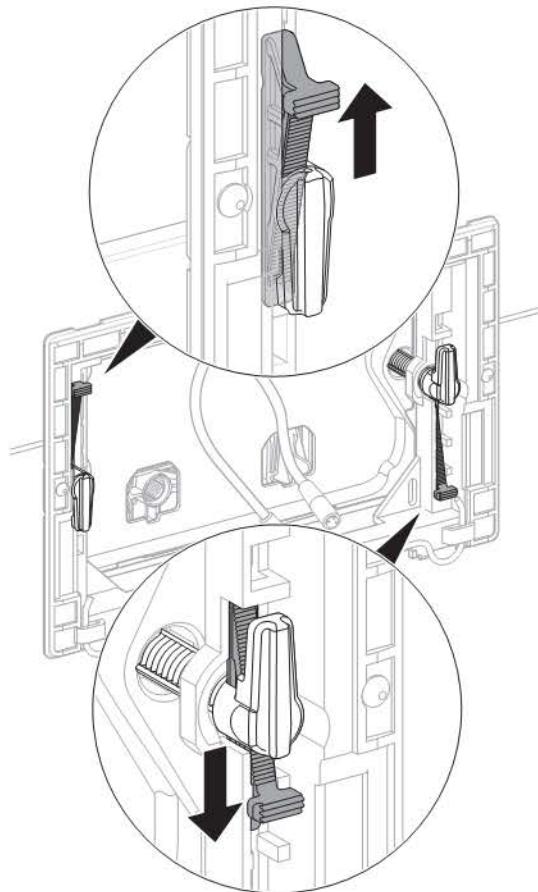
- Skinuti tipku za aktiviranje.



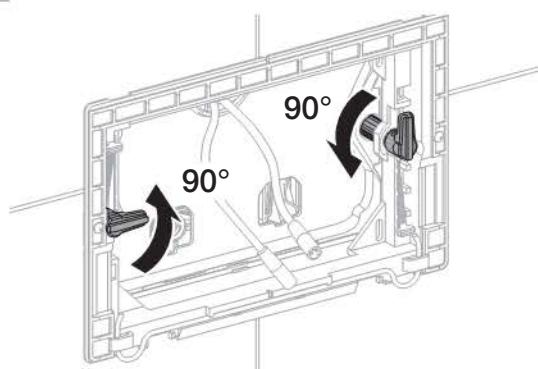
- Oba utikača izvući sa tipke za aktiviranje.



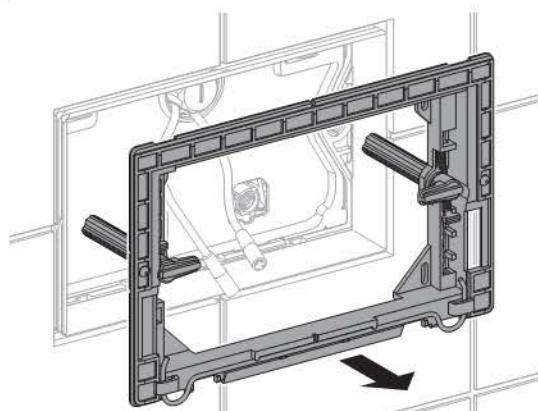
- Otključati montažni okvir.



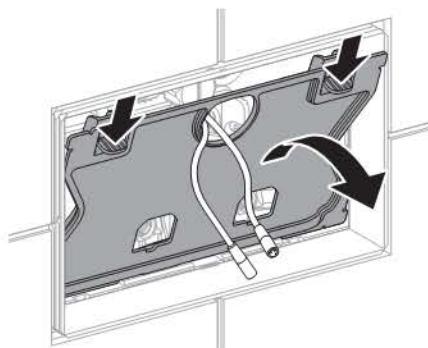
- Otključati vijke za razmak.



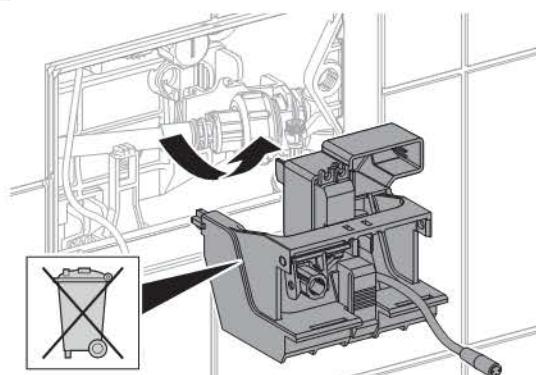
- Ukloniti montažni okvir.



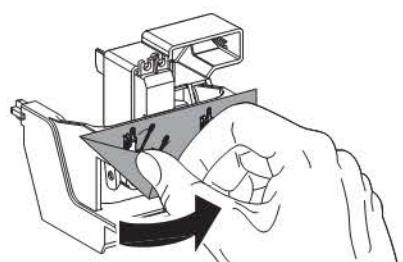
**7** Ukloniti zaštitnu ploču.



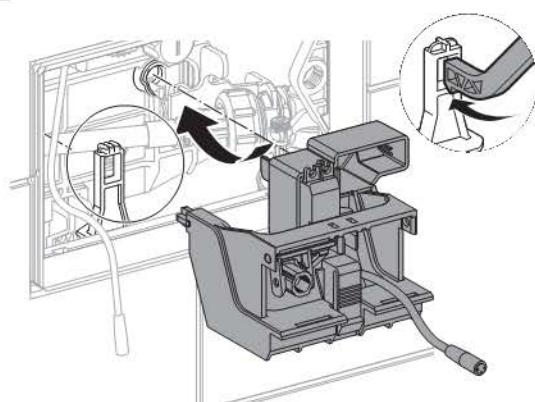
**8** Ukloniti defektan uređaj za podizanje i na stručan način ga odložiti na otpad.



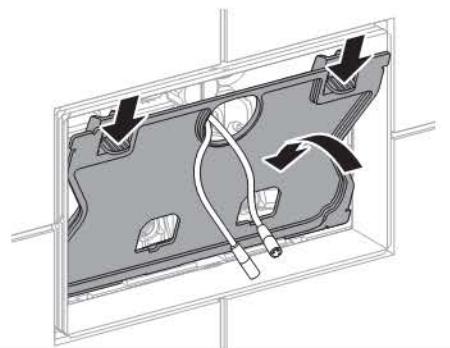
**9** Ukloniti nalepnice sa novog uređaja za podizanje.



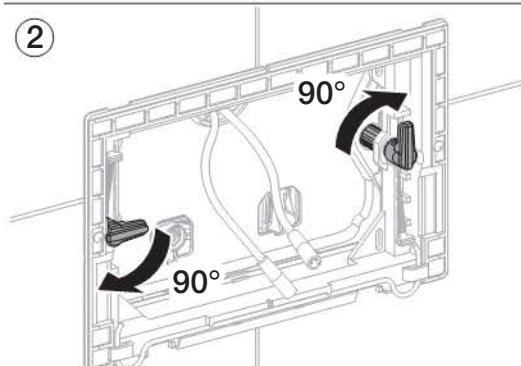
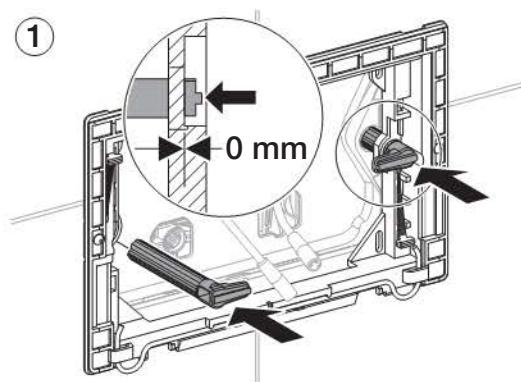
**10** Postaviti novi uređaj za podizanje.



**11** Postaviti zaštitnu ploču.

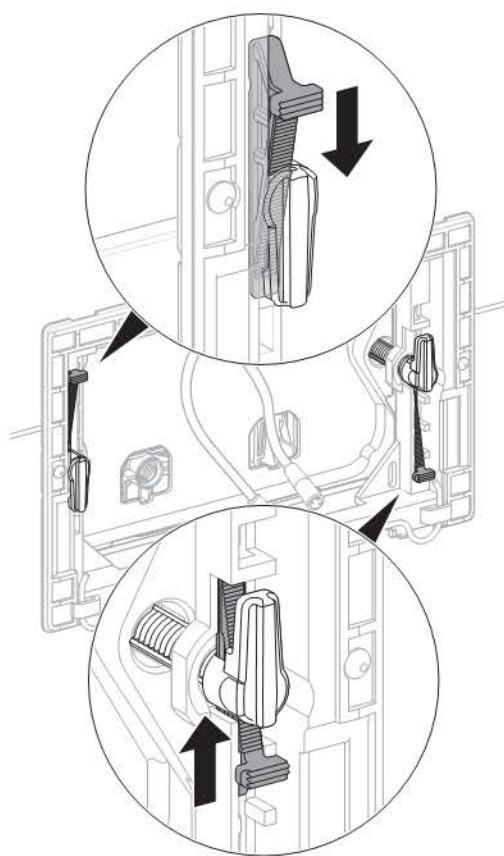


**12** Montirati montažni okvir.

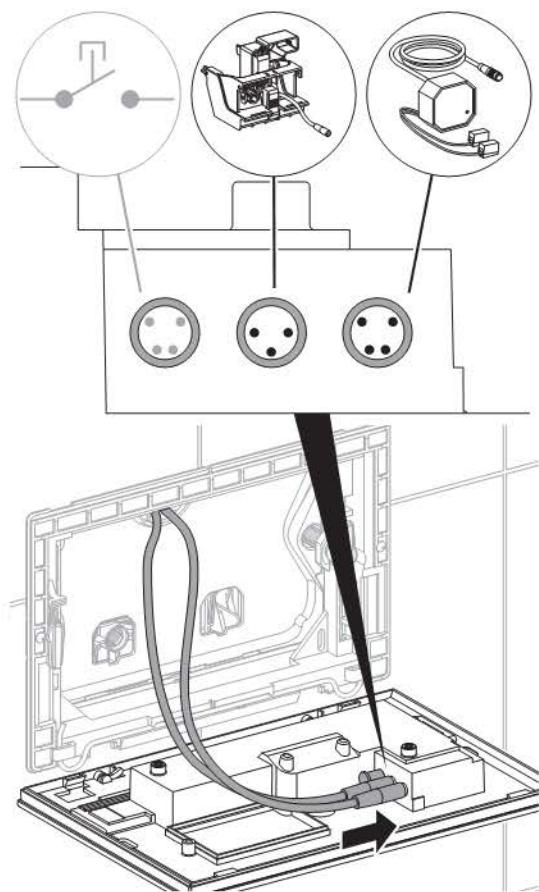


## Popravka

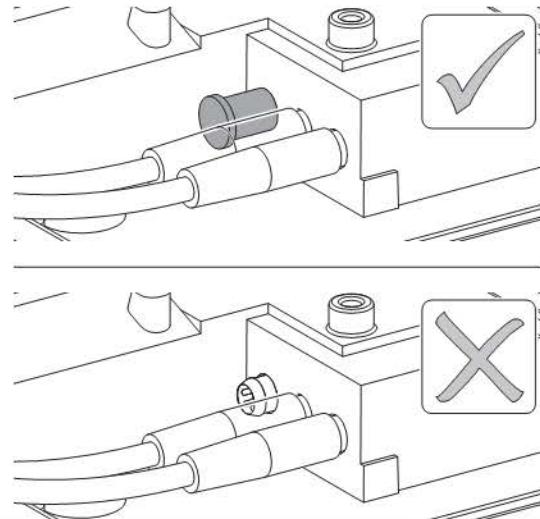
13 Fiksirati montažni okvir.



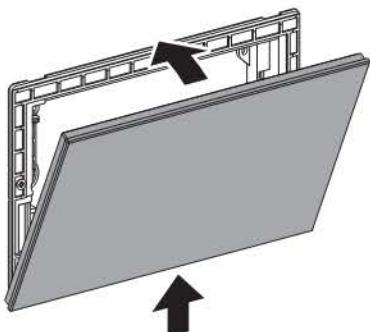
14 Utaknuti utikače na tipku za aktiviranje.



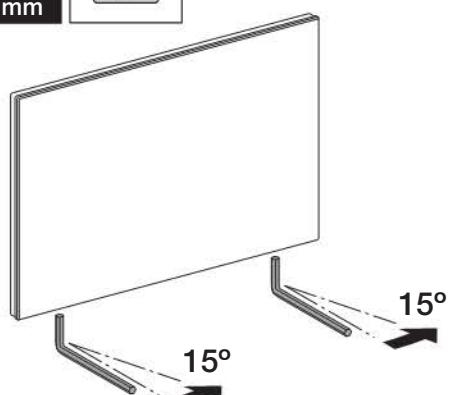
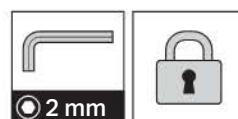
15 Utikač utaknuti u odgovarajući priključak.



16 Tipku za aktiviranje zakačiti dole, podići je i sklopišti nagore.



17 Osigurati tipku za aktiviranje.

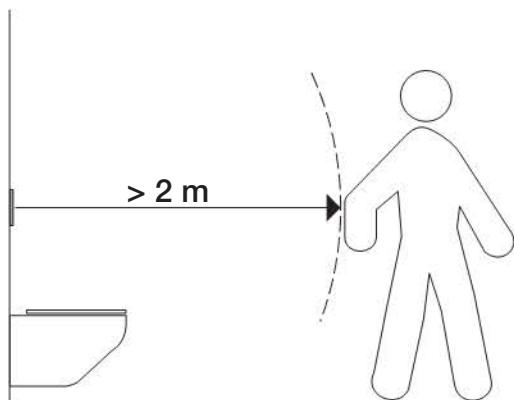


18 Nakon popravke izvršiti puštanje u rad.

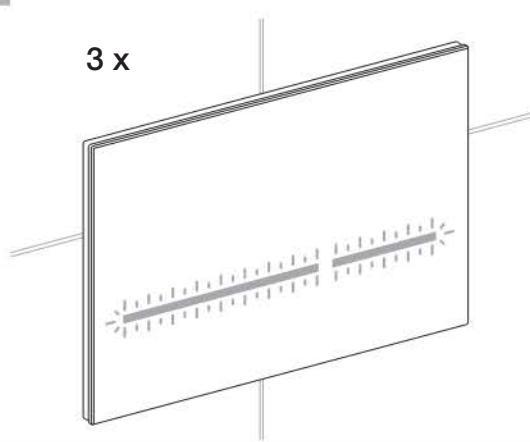
19 Nakon popravke izvršiti test rada.

**Puštanje u rad nakon popravke**

- 1** Udaljiti se više od 2 m od tipke za aktiviranje.



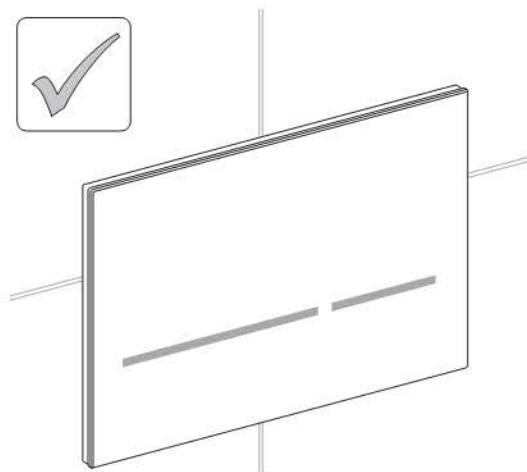
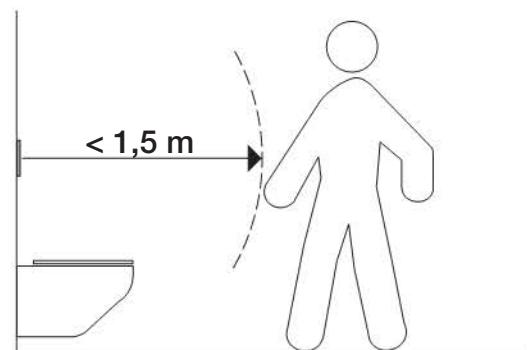
- 2** Čim upravljanje detektuje okruženje, tasteri za aktiviranje triput zatreperi.

**Rezultat**

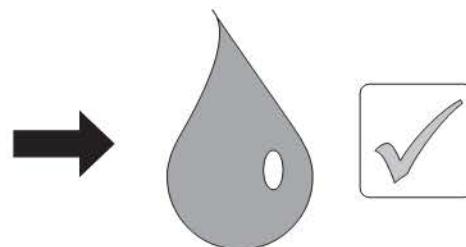
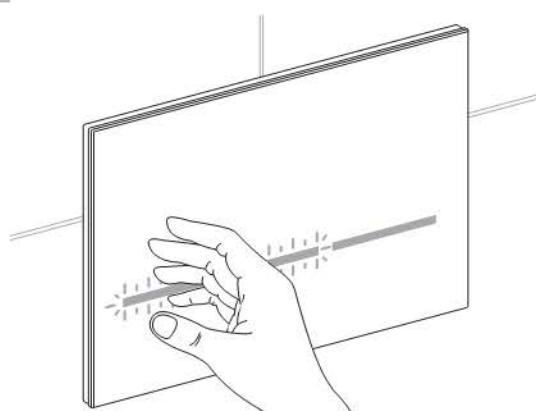
Uređaj za ispiranje WC radi.

**Test rada nakon popravke**

- 1** U stanite u opseg detekcije prisustva, tasteri za aktiviranje počinju da trepere.

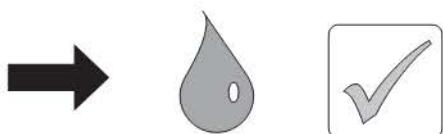
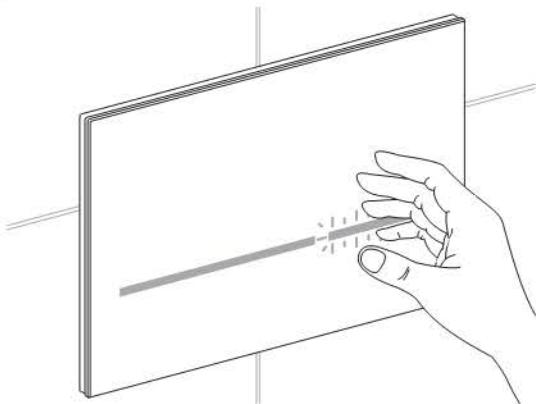


- 2** Držite ruku ispred levog, dugačkog tastera za aktiviranje. Aktivira se velika količina za ispiranje.



3

Držite ruku ispred desnog, kratkog tastera za aktiviranje. Aktivira se mala količina za ispiranje.



### Rezultat

Uređaj za ispiranje WC je funkcionalan i spreman za upotrebu.

## Uklanjanje materija

### Sastojci

Proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2002/95/EG RoHS (za ograničenje upotrebe opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

### Uklanjanje materija



U skladu sa smernicom 2002/96/EG WEEE električnim i elektronskim uređajima, proizvođači električnih aparata imaju obavezu preuzimanja starih aparata i njihovog ekološki sigurnog odlaganja.

Simbol ukazuje na to da proizvod ne bi smeо da bude odložen zajedno sa drugim smećem. Stare uređaje treba vratiti kompaniji Geberit koјa će se postarati za njihovo pravilno odlaganje.

Adrese mesta za predaju starih uređaja možete saznati kod nadležne Geberit prodajne firme ili na internet strani kompanije [www.geberit.com](http://www.geberit.com).

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77  
CH-8645 Jona

dokumentation@geberit.com

→ [www.geberit.com](http://www.geberit.com)